

Distr.  
RESTRINGIDA

LC/DEM/R.12 (Sem.1/5)  
Fecha: 10 de julio de 1987

ORIGINAL: ESPAÑOL

---

CELADE

Centro Latinoamericano de Demografía

Seminario Conjunto del Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE) y el  
Programa Latinoamericano de Actividades en Población (PROLAP)  
Información sobre Población para el Desarrollo

Santiago de Chile, 28 al 31 de julio de 1987

Ponencia institucional

**EL CENTRO LATINOAMERICANO DE DEMOGRAFIA:**  
**ACTIVIDADES EN EL CAMPO DE LA INFORMACION SOBRE POBLACION**

CELADE



## Tabla de contenido

|  |    |
|--|----|
| I. <u>OBJETIVOS Y ACTIVIDADES DEL CELADE</u> . . . . .   | 1  |
| II. <u>INFORMACION SOBRE POBLACION UTILIZADA/GENERADA POR EL CELADE</u> . . . . .                                | 1  |
| A. Información utilizada   | 1  |
| B. Información generada por el CELADE  | 2  |
| C. El programa de información sobre población del CELADE   | 2  |
| III. <u>UNIDADES DE INFORMACION</u> . . . . .  | 3  |
| A. <u>Información bibliográfica</u> : Sistema de Documentación sobre Población en América Latina (CELADE/DOCPAL) | 3  |
| B. <u>Información numérica</u> : Procesamiento de datos y el Banco de Datos                                      | 5  |
| IV. <u>EL FUTURO</u> . . . . .   | 8  |
| A. Información bibliográfica   | 8  |
| B. Información numérica  | 8  |
| V. <u>COOPERACION INTER-INSTITUCIONAL Y REGIONAL</u> . . . . .   | 9  |
| <u>BIBLIOGRAFIA</u> . . . . .  | 10 |



## I. OBJETIVOS Y ACTIVIDADES DEL CELADE

El Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE), creado por las Naciones Unidas en 1957, es una institución permanente dentro del sistema de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Como tal, tiene a su cargo el programa regional de población de las Naciones Unidas.

Los objetivos generales del programa regional que ejecuta el CELADE son: a) contribuir al desarrollo socioeconómico de los países de América Latina y el Caribe, prestándoles asistencia en la comprensión de su situación demográfica y en la integración de población en los planes y programas de desarrollo, y b) crear las capacidades nacionales, conocimientos e insumos requeridos para estos fines. Para el cumplimiento de estos objetivos, el CELADE proporciona asistencia técnica, capacitación, servicios de información y transferencia de tecnología, y lleva a cabo estudios de caso de interés específico para los países de la región.

El financiamiento del CELADE proviene principalmente del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población (FNUAP), con aportes del Presupuesto Regular de las Naciones Unidas y contribuciones de otras fuentes, tales como la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI), el Centro Internacional para la Investigación del Desarrollo de Canadá (CIID), el Gobierno de Holanda y el Gobierno de Francia.

El CELADE tiene su sede en Santiago de Chile; una Subsele en San José de Costa Rica, para atender las necesidades de los países de América Central; una Unidad Conjunta en la Sede Subregional de la CEPAL para el Caribe en Puerto España, Trinidad y Tobago; y un demógrafo destacado en la Oficina de la CEPAL en Buenos Aires, Argentina, para trabajar con los países del Río de la Plata.

## II. INFORMACION SOBRE POBLACION UTILIZADA/GENERADA POR EL CELADE

### A. Información utilizada

La investigación aplicada y el asesoramiento que presta el CELADE para asistir a los países en la estimación de las variables demográficas y el análisis de sus determinantes y consecuencias para la formulación de políticas, requieren del uso de tabulaciones y otras estadísticas que generalmente se producen por computador a partir de microdatos (datos numéricos con valores específicos para cada variable de cada hogar, persona u otra unidad de observación). La mayoría de los microdatos que utiliza el personal profesional del CELADE y los 20 a 25 estudiantes de postgrado para la preparación de sus tesis, provienen de muestras de censos de población y vivienda de 1960 o posteriores y de encuestas demográficas o especializadas, tales como la Encuesta Mundial de Fecundidad.

En la actualidad, el CELADE ya no lleva a cabo investigación académica per se, sino que se preocupa de aplicar el conocimiento que se genera en otros lugares a las condiciones de la región. Por lo tanto, mantenerse al día en la literatura latinoamericana y mundial sobre población y otras áreas relacionadas es fundamental para el trabajo del personal profesional. El Sistema de Documentación sobre Población en América Latina (DOCPAL) y su colección física

ubicada en la Biblioteca Giorgio Mortara del CELADE, cubre todos los campos de la población relacionados con el desarrollo socioeconómico. Este material bibliográfico refleja los cambios que se han ido produciendo al cambiar el énfasis del programa de trabajo del CELADE de un enfoque centrado en las variables demográficas y su medición hacia una orientación que se ocupa más de la población y el desarrollo.

#### B. Información generada por el CELADE

El CELADE asiste a los países en la recolección, procesamiento y análisis de la información de censos y encuestas, pero no recolecta datos de encuestas u otros datos para sus propios proyectos de investigación. Tampoco se ha dedicado recientemente a la producción de juegos estándares de datos comparativos y correspondientes tabulaciones, como lo hizo para los censos de 1960 y 1970.

En relación con publicaciones, el CELADE produce alrededor de 35 documentos por año, incluyendo libros, monografías, documentos para conferencias y otros informes sustantivos, así como tres revistas, el Boletín Demográfico, Notas de Población y DOCPAL Resúmenes. Las revistas se envían a aproximadamente 800 receptores y los libros y monografías, a aproximadamente 300 (estas cifras incluyen donaciones canjes y suscripciones).

#### C. El programa de información sobre población del CELADE

El acceso a los datos de población y a los resultados de investigación, así como la capacidad de manipular la información son fundamentales para la planificación y puesta en marcha de una gran variedad de tareas gubernamentales y privadas para el desarrollo. Por lo tanto, desde comienzos de la década de 1970, el CELADE lleva a cabo un programa de asistencia técnica y transferencia de tecnología, capacitación, desarrollo de sistemas y servicios en el campo de la información sobre población, orientado hacia los países. Este programa tiene como metas en el largo plazo a) fortalecer la autosuficiencia nacional en el manejo y utilización de la información sobre población dentro de cada país, y b) promover la interdependencia para facilitar el intercambio de la información sobre población y tecnología entre los países de la región así como con otras regiones del mundo.

El programa de información sobre población tiene dos componentes:

1. El Sistema de Documentación sobre Población en América Latina (CELADE-DOCPAL), que se ocupa de la información bibliográfica, y
2. El manejo y utilización de datos numéricos de población, que involucra:
  - a. El procesamiento computadorizado de los datos, y
  - b. El Banco de Datos del CELADE, que almacena y pone a disposición de los usuarios microdatos de censos y encuestas.

### III. UNIDADES DE INFORMACION

#### A. Información bibliográfica: Sistema de Documentación sobre Población en América Latina (CELADE/DOCPAL)

El Sistema de Documentación sobre Población en América Latina (CELADE/DOCPAL) fue creado por el CELADE en 1976, gracias a una donación del CIID de Canadá, como un servicio regional permanente de información bibliográfica, con los siguientes objetivos específicos (CELADE, 1984): organizar una base de datos bibliográficos con una descripción y un breve resumen de los documentos; incrementar la colección de documentos de la Biblioteca "Giorgio Mortara" del CELADE con la literatura que se genera en la región sobre el tema; promover la adopción de normas técnicas internacionales y de la tecnología que utilizan otros programas de las Naciones Unidas. Estos objetivos se tradujeron en servicios y, posteriormente, en acciones de cooperación.

El Sistema se ha desarrollado en las tres etapas siguientes:

1. Instalación (1976-1977). Se estudiaron otros servicios de información y se adoptaron y adaptaron normas técnicas internacionales vigentes para servicios bibliográficos. Para el procesamiento de información se seleccionó el paquete ISIS para computadoras IBM, desarrollado por la OIT y que actualmente mantiene la UNESCO/París en sus versiones: ISIS/DOS, ISIS/OS y MICROISIS. Para más información (UNESCO, 1986).

2. Expansión de servicios a la región (1978-1981). Las condiciones en que se desarrollaban las actividades de gran parte de las unidades de información en la región, condujeron a la creación de técnicas manuales compatibles con las mecanizadas de DOCPAL, (CELADE, 1980). Por otra parte, en 1981, en un trabajo conjunto con la Biblioteca de la CEPAL y el programa CEPAL/CLADES, se examinaron los procedimientos utilizados para el manejo de las bases de datos bibliográficos de estas entidades, cuyo resultado fue el "Sistema Bibliográfico Común de la CEPAL", que regula estas bases de datos y sirve de norma para los países de la región (CEPAL, 1981 y CEPAL, 1984).

3. Funcionamiento normal (1982 - ). A pesar de su reducida planta de personal actual, aprovechando las nuevas tecnologías y los convenios suscritos con otras instituciones, DOCPAL no sólo ha podido aumentar regularmente su base de datos (ahora con 26.000 documentos de la región y alrededor de 2.000 documentos nuevos por año) sino que ampliar también sus servicios, los que se describen a continuación.

#### Los servicios bibliográficos del CELADE/DOCPAL.

DOCPAL proporciona a usuarios de América Latina y el Caribe, así como de otras regiones del mundo, los siguientes servicios:

1. DOCPAL Resúmenes sobre Población en América Latina, revista que se publica dos veces al año (junio y diciembre) con resúmenes de la literatura más reciente sobre el tema.
2. Bibliografías especializadas a pedido, que se obtienen de búsquedas interactivas de la base de datos, sin costo para los usuarios (se

efectúan alrededor de 1000 búsquedas por año, a solicitud de usuarios externos).

3. Servicio de entrega de documentos, a solicitud de los interesados, se entregan fotocopias, y próximamente microfichas, de los documentos que respaldan la base de datos.
4. Intercambio de documentos en microfichas, que, mediante convenios, entrega en microfichas partes relevantes de su colección a los centros participantes. SEADE de Brasil y CONAPO de México se han beneficiado con esta nueva modalidad de intercambio de información. El centro participante, por su parte, envía sus propios registros bibliográficos también en microfichas.

#### Las acciones de cooperación del CELADE/DOCPAL.

A solicitud de las instituciones o por convenio, se ofrece asistencia técnica a las instituciones que trabajan en población y desean organizar unidades de información bibliográfica, siguiendo las metodologías usadas por DOCPAL y el Sistema Bibliográfico Común del Sistema de la CEPAL. Desde su creación, esta acción ha adoptado las siguientes modalidades:

- Misiones de asistencia técnica para organizar en el país solicitante una unidad de servicios bibliográficos;
- Colaboración para preparar y presentar proyectos a agencias donantes, destinados a organizar unidades de información bibliográfica;
- Curso (en Costa Rica, 1980) a personal de los países para divulgar las técnicas utilizadas por CELADE/DOCPAL;
- Capacitación en servicio en el CELADE, a personal de instituciones que lo han solicitado expresamente;
- Cursillos o charlas de orientación acerca de la organización y servicios de CELADE/DOCPAL, para alumnos de cursos nacionales e internacionales relacionados con población;
- Cooperación horizontal. Como resultado del fortalecimiento de unidades nacionales de documentación por parte de DOCPAL, algunas ya están en condiciones de prestar cooperación horizontal para organizar servicios semejantes en otros países de la región. Así, el Ministerio de Planificación de Panamá prestó asistencia para la organización de unidades en los Ministerios de Planificación de El Salvador y de Nicaragua. Otro ejemplo es la organización de redes nacionales al interior de un país, que multiplican la captación de información, aumentan los servicios y amplían la comunidad de usuarios (Panamá, México, Brasil y Bolivia).
- Cooperación con organismos internacionales y otras regiones del mundo. CELADE/DOCPAL ha participado activamente en las principales actividades de la Red de Información sobre Población (POPIN) de las Naciones Unidas, desde su creación en 1981 (Naciones Unidas, 1982), tales como

la elaboración de pautas de trabajo para los miembros de la red, la preparación de la segunda edición del "Tesoro de POPIN" (POPIN, 1985) y de la publicación "Guide to the Computerization of Population Documentation, Storage and Retrieval Systems" (POPIN, 1983) y la revisión de otras guías publicadas por el programa.

Otras modalidades de cooperación en esta categoría son el convenio suscrito entre el CELADE y el Comité Intergubernamental para las Migraciones (CIM), que permitió establecer un servicio bibliográfico especializado en el campo de las migraciones internacionales a partir de la base de datos de CELADE/DOCPAL, y el asesoramiento que se brindó al Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (CLAD) y a dos centros de Naciones Unidas en Africa.

En resumen, como resultado de la acción de CELADE/DOCPAL en los países de la región durante la última década y de la labor de los centros nacionales, de especial vigor en los últimos tres años, se estima que hacia fines de la presente década la información bibliográfica en población producida en los años 80 en la región estará cubierta en más de un 75% por las unidades de información actualmente existentes. Por otra parte, un aspecto muy importante que DOCPAL todavía no ha abordado en profundidad es la manera de alcanzar una mayor y más diversificada audiencia de usuarios de sus servicios. Esta deberá constituir una de sus preocupaciones prioritarias en los próximos años.

#### B. Información numérica; Procesamiento de datos y el Banco de Datos

El CELADE cuenta desde 1969 con una Unidad de Procesamiento de Datos de programadores/analistas que procesa los datos para el propio uso del Centro y presta asistencia y servicios a las instituciones de los países. Alrededor de la misma fecha, el CELADE inició su Banco de Datos para recolectar muestras (de 100.000 a un millón de personas cada una) de microdatos de los censos levantados en América Latina desde 1960, así como datos de encuestas de interés general (para el actual archivo del Banco, véase CELADE, 1986b).

A mediados de la década de 1970, el CELADE desarrolló el sistema CONCOR (CONsistencia y CORrección) para la edición de los censos de 1970 y 1980, que se usó también a nivel mundial para el procesamiento de gran número de encuestas nacionales de la Encuesta Mundial de Fecundidad (EMF). Su trabajo con la EMF, llevó a CELADE a fines de la década de 1970 a desarrollar, con la ayuda de "Statistics Canada", una interfase entre SPSS y el sistema estadístico de base de datos RAPID, para permitir un análisis más rápido y a menor costo de los datos de encuestas en un computador grande.

En la actualidad, la asistencia técnica, capacitación, desarrollo de sistemas y servicios que presta la Unidad de Procesamiento de Datos, se basa en las siguientes consideraciones, comunes a la mayoría de los países:

1. El acceso a computadoras grandes para el procesamiento de datos numéricos es generalmente muy limitado (e inexistente en la mayoría de los países del Caribe), lo que produce grandes demoras en la obtención de la información que requieren los usuarios.
2. Los programadores experimentados en procesamiento de datos de pobla-

ción son escasos y su rotación alta en las oficinas gubernamentales.

3. Los usuarios de información numérica sobre población requieren en forma creciente:
  - a) Información a medida, por ej., tabulaciones y otras estadísticas desagregadas geográficamente y por categorías sociales; y
  - b) La capacidad de trabajar con los datos en forma interactiva, esto es, de moverse repetidamente entre hacer "tabulaciones" y analizarlas a la luz de las necesidades y la teoría.
4. Los usuarios de los datos numéricos de población, muchos de los cuales no trabajan en población (planificadores, investigadores de mercado, inversionistas, etc.), provienen de una variedad cada vez mayor de disciplinas e instituciones.

Aunque el procesamiento de censos completos y grandes encuestas todavía requiere de programadores entrenados y computadores grandes, las consideraciones anteriores han llevado a CELADE a concentrar su atención en el desarrollo y uso de sistemas basados en el microcomputador, diseñados para dar al usuario el control directo de la recuperación y utilización de los datos. Este enfoque de bajo costo es especialmente relevante para los países más pobres y pequeños y, en general, para las instituciones con recursos limitados.

El CELADE ha identificado seis áreas para el desarrollo y adaptación de sistemas de programas para el microcomputador orientados hacia el usuario:

- 1) Datos geográficamente desagregados para la planificación;
- 2) Modelos económico-demográficos;
- 3) Análisis demográfico y proyecciones de población;
- 4) Procesamiento de encuestas y censos (especialmente los de 1990);
- 5) Sistemas para el manejo de información en programas de acción (esta actividad ha sido programada, pero aún no iniciada);
- 6) Almacenamiento/recuperación bibliográficos (véase la sección III.A).

Datos geográficamente desagregados para la planificación: El CELADE ha desarrollado un sistema interactivo para la "REcuperación de DATos Censales para Áreas pequeñas por Microcomputador" (REDATAM), con el propósito de asistir a las agencias nacionales de planificación, compañías de inversiones y otras instituciones que necesitan conocer la ubicación espacial de la población (Conning, 1985). Los microdatos del censo completo de población y vivienda de un país, región o ciudad se almacenan en una base de datos organizada jerárquicamente en un disco duro o en discos ópticos láser de bajo costo que contienen cada uno alrededor de cinco millones de registros censales. Los usuarios pueden seleccionar cualquier área de interés hasta el tamaño de una manzana o cualquier área formada por unidades más pequeñas, para producir rápidamente tabulaciones de las variables originales o derivadas. Se considera actualmente la posibilidad de una interfase con un sistema de información geográfica para facilitar el trabajo con cartografía.

Se ha instalado el sistema REDATAM en las oficinas nacionales de estadística de Santa Lucía (población de alrededor de 125.000, un disco 20mb), Chile (población de alrededor de 11 millones y 4 millones de viviendas, tres discos láser) y Costa Rica (población de 2.5 millones, un disco 60 mb). Están a disposición de las oficinas nacionales de estadística y otras instituciones seleccionadas, copias de demostración en "diskette" en inglés y español de la

Versión 2.00 (CELADE, 1987) con una muestra de base de datos.

Modelos económico-demográficos: El CELADE se propone difundir ampliamente modelos económico-demográficos en la región, adaptando las versiones originales para computadoras grandes a microcomputadores. Se trabaja, por ejemplo, en la versión para microcomputador del "Long Range Planning Model" (LRPM2), diseñado originalmente por la Oficina del Censo de los Estados Unidos, que tiene módulos interconectados para proyectar la población total, rural/urbana, mano de obra, edad escolar junto con variables macroeconómicas y la demanda de servicios de planificación familiar.

Análisis demográfico y proyecciones de población: El CELADE desarrolló un paquete interactivo en español "PANDEM: Paquete de Análisis Demográfico" (CELADE, 1985), para estimar la fecundidad y la mortalidad por métodos indirectos, que ha sido distribuido a alrededor de 70 instituciones; se dispondrá de una nueva versión inglés/español durante 1987. Demógrafos y programadores del CELADE desarrollan actualmente un sistema, orientado al usuario, de proyecciones para áreas pequeñas.

Procesamiento de encuestas y censos: Desvincular el procesamiento de datos de encuestas de los grandes computadores y del apoyo de programadores es una manera extremadamente importante de aumentar la facilidad con que se utilizan los datos de población. Para este propósito, el CELADE ha desarrollado aplicaciones para mejorar el control primario del insumo de datos recogidos así como para la edición de los mismos, que fueron utilizadas en condiciones difíciles en ocasión de la Encuesta Demográfica de Guyana.

La ronda censal de 1990 recibe una atención prioritaria. A la luz de la experiencia que ha adquirido en el asesoramiento a los países de la región a través del procesamiento censal en computadoras grandes (se efectuaron 78 misiones a 18 países en relación con actividades preparatorias o el procesamiento de los censos de 1980) y el conocimiento que ha acumulado en materia de microcomputadores, el CELADE pone énfasis en el uso de los censos como instrumento para la planificación del desarrollo y examina nuevas tecnologías para asesorar a los gobiernos sobre la mejor manera de abordar sus censos de 1990 en diversas circunstancias (véase Silva, 1986, y CELADE, 1986a).

Capacitación: El CELADE ha organizado varios cursos regionales y nacionales específicamente orientados al uso del microcomputador. Si bien continúan recibiendo solicitudes para estos cursos, las facilidades que brindan al usuario los sistemas interactivos han cambiado la naturaleza de este tipo de capacitación, de manera que en lugar de cursos sobre microcomputadores, actualmente se organizan talleres sobre tópicos sustantivos, a cargo fundamentalmente de especialistas en población y otros profesionales no-programadores, en los que se utiliza el microcomputador como una herramienta de trabajo. Se prevé que en la medida que la audiencia para la información sobre población aumente, se diversifique y se haga más dispersa, habrá que buscar formas alternativas de "capacitación a distancia", reservando la capacitación de naturaleza más tradicional para los especialistas en población.

En resumen, las actividades en procesamiento de datos del CELADE han cambiado en los últimos diez años de una orientación totalmente dirigida hacia las computadoras a un enfoque hacia los microcomputadores, que se inició en 1983, tal vez con un año de retardo. Al analizar la labor del CELADE en la

década de 1970, quizás fue un error poner demasiado énfasis en prestar servicios de procesamiento de datos a los países, sin resolver los problemas de las instituciones nacionales en este campo. Afortunadamente, el microcomputador permite ahora contribuir en forma realista al desarrollo de estas capacidades en los países. Hasta la fecha, tal vez la mayor y más original contribución del CELADE en este campo ha sido el sistema REDATAM que, a juzgar por el número de solicitudes que se reciben, podría tener gran impacto en la provisión de servicios de datos nacionales sobre población y vivienda, particularmente en lo que se refiere a los censos de 1990. Por otra parte, el CELADE todavía no ha prestado atención prioritaria al importante campo del uso operacional del microcomputador en los programas de acción en población.

#### IV. EL FUTURO

Como la tecnología en información está cambiando con tal rapidez, es difícil prever todas las posibilidades que tendrán relevancia específica para la labor del CELADE en el campo de la información sobre población. Por otra parte, como los países han comenzado a considerar la población en una creciente variedad de campos no tradicionales relacionados con el desarrollo, el programa de trabajo del CELADE deberá reflejar estos cambios con sus correspondientes efectos en los aspectos relacionados con la información.

Tanto para la información bibliográfica como numérica, el CELADE deberá considerar nuevas modalidades de capacitación que le permitan alcanzar una audiencia más extensa y diversificada, incluyendo la "capacitación a distancia", con técnicas tales como la enseñanza con apoyo computadorizado (CAI) y "cassettes".

##### A. Información bibliográfica

Considerando las nuevas tecnologías de bajo costo y el creciente número de instituciones que trabajan en el área de la población, CELADE/DOCPAL se propone prestar los siguientes nuevos servicios:

1. Catálogo de la base de datos y sus respectivos índices en microfichas, con dos entregas actualizadas por año.
2. Entrega del programa MICROISIS a las instituciones vinculadas a la población que manifiesten interés en colaborar con CELADE/DOCPAL, para lo cual deberán contar con un microcomputador IBM o compatible, con disco duro.
3. Archivos en "diskette" de porciones de la base de datos (por materias o países) para ser usados con MICROISIS.
4. Servicios por correo electrónico (telecomunicaciones).

##### B. Información numérica

Si bien continuarán en el mediano plazo las tareas que se describen en la Sección III.B, se prevén actividades en las siguientes áreas:

1. Asistencia a los países en la planificación de servicios de bajo costo

de datos para áreas pequeñas a partir de sus censos de población y vivienda de 1990;

2. Integración de las bases de datos de población y vivienda con otra información que se requiera para la planificación, utilizando la geografía como principio integrador; utilización de sistemas de información geográfica en el análisis de la población y ejecución de proyectos;
3. Empleo de microcomputadores en proyectos operacionales, como por ejemplo, programas de planificación familiar;
4. Utilización de "inteligencia artificial" ("expert systems") para ayudar a los usuarios de datos de población en el análisis o toma de decisiones cuando no es posible obtener asistencia expedita de fuentes más tradicionales.

#### V. COOPERACION INTER-INSTITUCIONAL Y REGIONAL

En los próximos años, la cooperación debería enmarcarse en los conceptos de autosuficiencia e interdependencia, tomando particularmente en cuenta la expansión de los servicios y el aumento y diversificación de los usuarios. Las nuevas formas de colaboración probablemente deberán orientarse a la solución de los problemas derivados de la escasez de recursos humanos en el campo de la información sobre población, incluyendo la necesidad de racionalizar los esfuerzos en todos los niveles de acción (institucional, nacional, regional y mundial).

Una importante línea de acción internacional se abre con la preparación de herramientas o productos comunes a todos los usuarios. Un buen ejemplo de esta modalidad es la mantención del Tesoro Multilingüe del POPIN por parte del Comité Internacional de Cooperación para la Investigación Demográfica (CICRED), con la colaboración de las instituciones que pertenecen al POPIN.

Finalmente, como la institución a cargo de las actividades de población de las Naciones Unidas en la región, el CELADE promoverá y apoyará las iniciativas de las instituciones nacionales para colaborar entre sí o con otras regiones del mundo en el campo de la información.

## BIBLIOGRAFIA

- CELADE, 1980. DOCPAL Manual No. 2: procedimiento para la utilización de la tarjeta de registro bibliográfico (TRB). CELADE, Santiago, Febrero 1980. (Serie B/42).
- \_\_\_\_\_, 1984. El sistema de documentación sobre población en América Latina: DOCPAL. 3p. CELADE, Santiago. (Plegable preparado con ocasión de la Conferencia Internacional de Población, México, D. F., 1984).
- \_\_\_\_\_, 1985. Manual para usuarios del Paquete para Análisis Demográfico por Microcomputador: PANDEM Versión 1.00. CELADE, Santiago, 30 de Mayo de 1986. (LC/DEM/R.6)
- \_\_\_\_\_, 1986a. Algunas reflexiones sobre los censos del 90: Posibles áreas de colaboración. Presentado en: IX Conferencia Interamericana de Estadística, Rio de Janeiro, 15-18 Setiembre 1986. (LC/DEM/R.5).
- \_\_\_\_\_, 1986b. Boletín del Banco de Datos No.11. CELADE, Santiago. Abril 1986.
- \_\_\_\_\_, 1987. REDATAM (Versión 2.00) Manual del usuario. CELADE, Santiago.
- CEPAL, 1981. Sistema Bibliográfico Común del Sistema de la CEPAL. Santiago, CEPAL, 1981. (E/CEPAL/SCIB/IN.6).
- \_\_\_\_\_, 1984. Manual de Procedimiento No. 1: Sistema de Información Bibliográfica: Uso de Hojas de Trabajo (HDB y HAC) y Tarjeta de Registro Bibliográfico (TRB). CEPAL, Santiago. (E/CEPAL/G.1224).
- Conning, Arthur, 1985. "Geographically disaggregated census data for planning in developing countries". Proceedings of the International Population Conference of the International Union for the Scientific Study of Population (IUSSP), Florence, 5-12 June 1985. Vol 3, pp.343-353.
- Naciones Unidas, 1982. "Population information activities of the United Nations Secretariat and the regional commissions: ECLAC/CELADE", POPIN Bulletin No.1 (January). pp.20-27 (IESA/POPIN/2)
- \_\_\_\_\_, 1984. Section on CELADE/DOCPAL in the "Report on developments and activities related to population information during the decade since the convening of the World Population Conference, Bucharest, 1974", POPIN Bulletin No.5 (June). pp. 10-12 (IESA/POPIN/5).
- Silva, Ari, 1986. "El procesamiento de los censos de población de América Latina en la década de 1990: un vistazo al futuro", Notas de Población No.41. Santiago, CELADE (en prensa).
- UNESCO. División de la UNESCO para Biblioteca, Archivos y Servicios de Documentación. CDS/ISIS (mini-micro version, release 1.0); introductory guide. Paris, UNESCO, 1986. 196p. Tb. versión en español preparada en Cuba.